

Fulfilling the neighbors' privileges  
Dr Syed ZafarMahmood

প্ৰতিবেশী সকলৰ 'অধিকাৰপূৰণ

ডঃ চৈয়দ জাফৰ মাহমুদ,

God expects us to do good to "the neighbor who is near, the neighbor who is distant and the companion by your side (on the way, in the locality, in the workplace, etc.)" (Quran 4:36). In this glorious verse, our Creator has mentioned the rights of neighbors along with the rights of parents and relatives. Prophet Muhammad (peace be upon him) said, "Whoever believes in God and the Last Day should continue to behave kindly towards his or her neighbors." The Prophet also warned that God will be particularly displeased with those persons who cause discomfort to their neighbor. He added, "Gabriel (Jibreel - pbuh) kept on enjoining good treatment with the neighbor to the extent that I thought that God would order neighbor's share in one's property." The Prophet also recommended, "No one should eat to the fill, while the neighbor is hungry." He said, "If a person fasts during day and worships during night but also causes discomfort to the neighbor, then such transgressor would be admitted into Hell. Contrarily, a person who does not offer supererogatory (Nafil) prayers but behaves kindly towards the neighbors, would be admitted into Paradise." One should occasionally send gifts to the neighbor and a gift offered by the neighbor should be accepted with respect and humility. The Prophet's daughter Ayesha asked him, "I want to send a gift to one of my neighbors; whom should I send it to?" He answered, "The one whose door is closest to yours."

আল্লাই বিচাৰে যে আমি যেন আমাৰ "লগৰ প্ৰতিবেশী, দুৰৈৰ আৰু ওচৰৰ লগৰী (অহা যোৱাৰ বাটত, খলুৱাভাবে, কাম কৰা ঠাই ইত্যাদিত)" সকলোৰে বাবে ভাল কিবা কৰো। (কোৰআন ৪.৩৬)। এইমহিমাম্বিতায়াতত, আমাৰসৃষ্টিকৰ্তা, আমাৰমা-  
দেউতাসহআল্লীয়পৰিজনআৰুপ্ৰতিবেশীসকলৰঅধিকাৰসম্পৰ্কেকোৱাইছে।হযৰতমুহাম্মদে (শান্তিৰ্শিতহউক) কয়, "যিজনেইআল্লাৰওপৰতবিশ্বাসৰাখিব, তেওঁয়েইঅন্তিমদিনলৈকেতেওঁৰেইপ্ৰতিবেশীসকলৰপ্ৰতিসদয়মনোভাবদেখুউৱাউচিত"।হযৰতেআৰু সান্নাধ্যনকৰিদিছেযেআল্লাহসেইসকলমানুহৰওপৰতবৰকৈঅসুখীথাকেযিসকলেনিজৰপ্ৰতিবেশীসকলকআহ কালতৰাখে।তেওঁআৰু কয় যে "গ্ৰেবিয়ল (জিব্ৰেল -পিবুহ) প্ৰতিবেশীসকলৰলগতসদায়আনন্দউপভোগকৰেআৰু মনেমনেউপলব্ধিকৰেযেআল্লাহপ্ৰতিবেশীসকলৰসৈতেআনন্দভগাইতেওঁলোকৰলগতসুসম্পৰ্কঅটুটৰখাৰবা বেআদেশদিয়ে।হযৰতে আৰুকৈছেযে "প্ৰতিবেশীব্যক্তিজনলঘোণেখকাৰ সময়তআমাৰআহাৰকৰাটোউচিতনহ'ব।" তেখেতে আৰু কয় যে, "যদি কোনোবা মানুহে দিনৰ সময় চোৱাত লঘোণে থাকে আৰু ৰাতিৰ সময় চোৱাত আল্লাৰ ওচৰত প্ৰাৰ্থনা কৰে, আৰু প্ৰতিবেশীসকলক আমনি দিয়ে নাইবা অসুবিধাৰ সৃষ্টি কৰে, তেন্তে এই ধৰণ পাপী জাহান্নামতযায়। বিপৰীতভাবেযদিএজনব্যক্তিমাযহাবী (নফি) নামাজআদায়নকৰিওপ্ৰতিবেশীসকলৰলগতসুসম্পৰ্কঅটুটৰাখে, তেন্তেতেওঁৰঠাইহ'বজান্নাতত।" আমাৰঅৱশ্যইপ্ৰতিবেশীসকলৰওচৰতসময়ে সময়ে উপহাৰ সামগ্ৰী পঠিউৱা উচিত আৰু মাথোন এয়াই নহয় প্ৰতিবেশী সকলেও যদি আমাক কিবা উপহাৰ পঠায় তেন্তে আমাক উপযুক্ত সন্মান দেখুৱাই আৰু হাঁহি মুখে সেইয়া গ্ৰহণ কৰা উচিত। নবীৰ জীয়েক আয়েশাই তেওঁক

সুধিছিল যে "আমি মোৰ এজন প্রতিবেশীলৈ মই এটা উপহাৰ পঠাব বিচাৰো; সেইটো কালৈ পঠিওৱাউচিত হ'ব?" তেওঁ উত্তৰদিছিল যে, "তুমি সেইজন প্রতিবেশীলৈ পঠোৱা যিজন তোমাৰ নিচেই কাষতে থাকে।"

Quranic term 'the companion by your side' also includes in its definition the temporary companion at any certain place e.g. in the market, in a gathering, in a hostel, in the offices, the people standing, sitting or walking beside in bus, train, aeroplane, bus stop, railway station, airport, park etc. The commentators of the Quran say that this temporary companionship also imposes some obligation on a decent and civilized person, which requires that the other person must not be troubled and should be treated well. And if the neighbor happens to be a relative, then one has twofold responsibility; Quran describes this as 'the neighbor who is near of kin'.

কুৰআনশব্দটোৰ অৰ্থ হ'ল 'আপোনাৰ ওচৰৰ মানুহজন' এই ওচৰৰ মানুহ বুলিলে বুজায় যিকোনো ঠাইত আপোনাৰ খুল্তেকীয়া লগৰী, যেনে বজাৰ, কোনো সমবেত ঠাইৰ মানুহ, হোষ্টেল, কোনো কাৰ্যালয়, আপোনাৰ লগত থিয় হৈ থকা নাই বা বহি থকা নাই বা খোঁজকাঢ়ি যোৱা ব্যক্তিজন, বাছত, ট্ৰেনত, এৰোপ্লেনত আপোনাৰ সহযাত্ৰী, বাছস্টপ, ৰেলস্টেচন, এয়াৰপোর্ট, পাৰ্ক ইত্যাদি ঠাইত আপোনাৰ অচিনাকী লগৰী। কুৰআনৰ তাফসীৰকাৰ সকলে কয় যে এই অস্থায়ী সাহচৰ্য্য সকলৰ লগত বাহিৰেও আৰু কিছুমান বাধ্যবাধকতা সত্য আৰু মাৰ্জিত ব্যক্তিসকলৰ ওপৰত আৰোপ কৰিব বিচাৰে,

যেনে আন মানুহে কোনো প্ৰকাৰৰ যেনকষ্টনে পায় আৰু আনৰ লগত যেন সদায় ভাল ব্যৱহাৰ কৰে। আৰু যদি এই ক্ষেত্ৰত প্রতিবেশী ব্যক্তিৰ আত্মীয় হয়, তেনেহ'লে আপোনাৰ কিছু দুইফালৰ দায়িত্ব থাকিব লাগিব; কুৰআনত ইয়াক 'আত্মীয়ৰ ওচৰ চুবুৰিয়া প্রতিবেশী' হিচাবে বৰ্ণনা কৰিছে।

A man came to the Prophet (pbuh) and complained, "I am not feeling secure with my neighbor, let alone the expectation of some good from him." After that the Prophet proclaimed in the Grand Mosque, "If one's neighbors are not safe from his evils, then he is not a true believer". After this, the Prophet said, "In each direction, forty houses come under the canvas of neighborhood." The scholars of Quran and Prophetic Traditions agree that kind behavior with the neighbor making sure that the basic necessities of [life](#) are available with him or her include participation in happy and sad times, non-violation of privacy, keeping the common paths and entrances in and around the houses neat and clean, extending one's helping hand when the neighbor is in a bad condition, offering loan if asked for, visiting during illness, attending funeral [prayer](#), providing special assistance, not to build one's house higher to the extent that it deprives the neighbor's house of [light](#) and ventilations, and not to let the odor of the meals of one's house reach the neighborhood.

এজন ব্যক্তি নবীৰ ওচৰত (পিবুহ) আহি অভিযোগ জনায় যে, "মই মোৰ প্রতিবেশীৰ ওচৰত সুৰক্ষিত নহওঁ, অকলশৰীয়া হিচাবে তেওঁৰ পৰা মই ভাল কিবা আশা কৰো"। ইয়াৰ পিছত হযৰত শাহীমছজিদৰ মাজত প্ৰচাৰ কৰিছিল যে "যদি আমাৰ কোনো প্রতিবেশী তাৰ শত্ৰুৰ ওচৰত সুৰক্ষিত নেকহে, তেন্তে সেইজন মানুহ প্ৰকৃত বিশ্বাসী নহয়"। ইয়াৰ পিছত হযৰত কয় যে "প্ৰতি দিশত চল্লিছটাকৈ ঘৰ প্রতিবেশীৰ চিত্ৰপটত

আছে"। কুৰআন আৰু নবীৰ হাদীচত পণ্ডিত সকল সন্মত হয় যে প্রতিবেশী সকলৰ সৈতে দয়াৰ সম্পৰ্কৰ বাবে [জীৱনৰ](#) মৌলিক প্ৰয়োজনখিনি উপলব্ধ হয়, ইয়াৰ মাজত থাকে সুখত-দুখত আনৰ লগৰী

হোৱা, গোপনীয়তা-লঙ্ঘন, ঘৰৰ চৌদিশে প্ৰবেশ পথ আৰু বাহিৰলৈ যোৱাৰ বাটটো পৰিষ্কাৰ কৰি ৰখা আৰু প্ৰতিবেশীৰ যেতিয়া কোনো প্ৰকাৰৰ বেয়া সময় আহে, তেতিয়া তেওঁৰ কাষলৈ গৈ সাহায্যৰ হাত বঢ়াই দিয়া, প্ৰয়োজন হলে তেওঁক ঋণ প্ৰদান কৰা, অসুস্থতাৰ সময়ত তেওঁৰ কাষলৈ যোৱা, [জানাযা](#) আদায়ত লগৰী হোৱা, বিশেষসহায়তা প্ৰদান কৰা, নিজৰ বাসস্থানক এনে এক উচ্চতালৈ যেন লৈ যোৱা হ'য়, যাতে তাৰ বাবে প্ৰতিবেশীৰ ঘৰত [পোহৰ](#) আৰু বতাহ অহা যোৱাৰ বাবে অসুবিধা হয় আৰু এজনৰ ঘৰৰ খোৱা বস্তুৰ গোল্ফ যেন আনজন প্ৰতিবেশীৰ ঘৰলৈ নেযায় তাৰ প্ৰতি লক্ষ্য ৰখা।

It is the requirement of the true spirit of the faith that whenever we go to a certain area as new neighbors or a new neighbor comes to our area, we should introduce ourselves to the family in order to establish positive and equitable social cohesion and inclusion.

এইয়া হ'ল  
ঈমানৰ প্ৰকৃত পৰিভ্ৰমণ আৰু প্ৰয়োজন, যে আমি যেতিয়া ই কোনো নতুন প্ৰতিবেশী অঞ্চললৈ যাম নাইবা কোনো নতুন প্ৰতিবেশী আমাৰ অঞ্চললৈ আহিব, তেতিয়া আমাৰ উচিত সেই আগলৈকে পৰিয়ালটোৰ সৈতে গৈ পৰিচয় কৰা যাতে তেওঁৰ সৈতে এক ইতিবাচক আৰু যুক্তিপূৰ্ণ সামাজিক সংযোগ আৰু অন্তৰ্ভুক্তি স্থাপন কৰা যায়।

One wide realm for positive effort in the [society](#) is kinship and the other one is neighborhood. If we proactively perform well in these two orbits of life, each one of us can shine as a brilliant star on the societal firmament. Then, if some insane person dares to break peace, the society - rich with high ethical values - will jointly come to its own rescue.

প্ৰতিবেশী সকলৰ লগত [সমাজে](#) ইতিবাচক প্ৰচেষ্টাৰ বাবে এখন আত্মীয়তাৰ জগত তৈয়াৰ কৰা। যদি আমি জীৱনৰ এই দুটা ক্ষেত্ৰত সক্ৰিয় ভাবে থাকিব পাৰো, তেন্তে আমি প্ৰত্যেকেই সামাজিক নভোমণ্ডলৰ ওপৰত এক উজ্জ্বল নক্ষত্ৰ হিচাবে জ্বল জ্বল লৈ জিলিকি থাকিব পাৰিম। ইয়াৰ পিছত, যদিও কিছুমান বলিয়ামানুহে শান্তি ভংগ কৰাৰ সাহস দেখুৱায়, তেন্তে সমাজৰ - উচ্চ নৈতিক মূল্যবোধ সম্পন্ন ব্যক্তিসকলে - সন্মিলিত ভাবে তাক উদ্ধাৰৰ বাবে আগুৱাই আহিব।